

## NORMAS PARA LA ENTREGA DE ORIGINALES (Actas del XVII Congreso, Roma 2010)

**Fecha de entrega:** entre el 15 de septiembre y el 15 de diciembre de 2010 (y no en el Congreso)

**Envío:** por mail a la dirección [actasaihroma@uniroma1.it](mailto:actasaihroma@uniroma1.it) (archivo en Word 97-2003 como documento adjunto, guardado en formato .doc, y no en docx).

**Extensión:** máximo 10 páginas, incluyendo notas y reproducciones.

**Lengua:** español

**Título:** al principio del trabajo, centrado, en cuerpo 12 y en letra redonda negrita (no en mayúsculas)

**Autoría:** dos líneas debajo del título, justificado a la derecha, indicando nombre completo (apellidos en VERSALITA), y debajo del nombre la institución de pertenencia (en redonda), y correo electrónico (que no constará en las Actas)

**Cuerpos y fuentes:** texto en Times New Roman en cuerpo 11; citas en el centro de la página en cuerpo 10; notas al pie en cuerpo 9. Interlineado sencillo (de 1). Márgenes: 3 cm por parte (superior, inferior, izquierda y derecha)

**Ilustraciones:** no más de 5, guardadas en formato .jpg, y cada cual con su pie de foto o leyenda, indicando la colocación en el texto

**Resumen y palabras clave:** en español y en inglés un resumen de 7 renglones y no más de 7 palabras-clave; irá al final del trabajo.

Los originales recibidos se considerarán definitivos para la imprenta. Al autor se le mandarán primeras pruebas, en las que solamente podrá corregir erratas y actualizar las referencias bibliográficas en prensa a la hora de enviar el trabajo. Los autores deberán devolver las pruebas en un plazo máximo de 20 días.

### Normas de redacción

#### 1. **Formato**

- Las páginas han de ir numeradas arriba a la derecha;
- el texto ha de estar justificado en cada párrafo;
- las notas deben ir a pie de página y no al final. Irán marcadas, en el texto, mediante numeración progresiva, con números arábigos volados y puestos antes del signo de puntuación;
- toda puntuación va pegada a la última letra de la palabra anterior y seguida de un espacio; no hay doble o triple espacio entre un signo de puntuación y la palabra que sigue sino un espacio solo;
- cada párrafo va sangrado (7 espacios);
- si el trabajo tiene apartados, los subtítulos van en cursiva en párrafo justificado a la izquierda.

#### 2. **Citas en el Texto**

- Las citas de un original o de un trabajo crítico van en redonda, entre comillas angulares («»);
- si los pasajes citados contienen a su vez otras citas, éstas van entre comillas inglesas (“”);
- las citas largas (de más de tres líneas) no van intercaladas en el texto sino aparte, en cuerpo 10, interlineado sencillo (de 1), sangradas para prosa (7 espacios) y centradas para versos; en estos casos la cita no va entrecorillada;
- para remarcar palabras se puede usar la *cursiva* o el *e s p a c i a d o* (las voces extranjeras siempre van en *cursiva*);

- el étimo va en VERSALITA, el derivado en *cursiva*;
- las traducciones de un término o de una expresión van entre comillas inglesas (“ ”) (ejemplo: *petit*, “pequeño”);
- las distintas acepciones de una palabra o de una frase van entre comillas simples (‘ ’);
- para incisos, además de los paréntesis, se pueden utilizar los guiones (-);
- las siglas de manuscritos o ediciones antiguas van en **negrita**.

### 3. **Bibliografía**

No hay Bibliografía Final, ya que toda la información viene en las Notas.

### 4. **Citas en las Notas**

-Si hubiere agradecimientos o aclaraciones, figurarán a pie de página antes de la primera nota, y la llamada se señalará con un asterisco al final del título;

-el nombre del crítico, o del editor de una edición va en VERSALITA (con inicial mayúscula) (por ejemplo Ramón MENÉNDEZ PIDAL); el nombre de un autor literario siempre va en redonda (por ejemplo Miguel de Cervantes, Antonio Machado, etc.);

-los títulos de libros (monografías, ediciones, obras colectivas, Actas de congresos, etc.) van en *cursiva*. Si el título contiene a su vez palabras en cursiva, éstas irán entre comillas inglesas (“ ”).

#### a) **Libros**

-Nombre completo (en Redonda) y Apellidos (en VERSALITA) del autor, coma, título en *cursiva*, coma, lugar (en lengua original: London y no Londres), coma, editorial, coma, y fecha de publicación;

-se pueden añadir tras el título, separados por comas, el nombre del editor o coordinador del libro (en VERSALITA, precedido por “ed.”), y, tras los datos editoriales, indicaciones sobre la reimpresión, la serie o la colección;

-la referencia al tomo va en números romanos (en MAYÚSCULAS), precedida por “vol.”; otras abreviaturas son las consabidas: fol. (folio), r y v (*recto* y *vuelto*) en redonda y sin punto pegados al número, col. (columna), cap. (capítulo), trad. (traducción), reed. (reedición o reimpresión), etc.; al encabezar la referencia se recomienda la abreviatura “Cfr.” (y no “Vid.”);

-las páginas con cifras romanas, en caso de una Introducción u otro tipo de Preliminares, se citan en VERSALITA, y no en MAYÚSCULA (ejemplo: pp. III-VIII, y no pp. III-VIII).

Ejemplos:

-- Alberto BLECUA, *Manual de crítica textual*, Madrid, Castalia, 1983.

-- Pierre LE GENTIL, *La poésie lyrique espagnole et portugaise à la fin du Moyen Age*, Rennes, Plihon, 1949-1952, vol. I, pp. 57-59.

#### b) **Artículos de revistas o de libros colectivos:**

-Nombre completo (en Redonda) y Apellidos (en VERSALITA) del autor, coma, título del artículo entre comillas (“ ”), coma, seguido por “en”;

-el nombre de la revista (en *cursiva*), siempre por extenso y nunca abreviado, seguido por una coma;

-luego el número (en cifras romanas o arábigas, según venga indicado en la revista misma);

-a continuación, el año, entre paréntesis redondos seguidos por una coma (si la cita ya viene entre paréntesis el año se pone entre comas), con indicación del número del fascículo, si lo hay, precedido por un punto (por ejemplo: XIII.2);

-por último, las páginas (precedidas por la indicación “pp.”); si tras indicar las páginas completas del artículo se quiere citar una en especial, ésta va precedida por dos puntos (pp.15-26: p.18);

-si el artículo forma parte de un libro colectivo o misceláneo, al título del artículo le sigue “en” y los datos completos del libro que lo contiene, según las normas indicadas en el apartado a).

Ejemplos:

-- César DOMÍNGUEZ, “*Ordinatio* y rubricación en la tradición manuscrita: el *Libro de Buen Amor*, y las cánticas de serrana en el Ms S”, en *Revista de Poética Medieval*, 1 (1997), pp. 71-112: p.83.

-- Juan Bautista AVALLE-ARCE, “Tres poetas del *Cancionero General*”, en *Temas hispánicos medievales: literatura e historia*, Madrid, Gredos, 1974, pp. 280-367.

### **c) Obras citadas en una nota anterior:**

Los libros y los artículos ya citados por extenso en notas anteriores se citan acortados en las notas subsiguientes: sólo el apellido del autor (en VERSALITA), abreviando el título de forma que sea reconocible (en *cursiva*) y poniendo, sin coma ni puntos suspensivos, la indicación “cit.” (en redonda).

Ejemplos:

-- BLECUA, *Manual* cit., p. 32.

-- LE GENTIL, *La poésie* cit., vol. I, pp. 23-25.

### **d) Páginas web:**

-Si se cita un portal o un conjunto de páginas: Nombre (en Redonda) y Apellidos (en VERSALITA) del autor o responsable (si lo hay), coma, Título de la página principal (homepage) en *cursiva* [en línea], coma, dirección web (en redonda), y entre paréntesis fecha de consulta o bien fecha que aparece en la página web.

Ejemplos:

--Centro Virtual Cervantes [en línea], [www.cvc.cervantes.es](http://www.cvc.cervantes.es) (fecha de consulta: 2-III-2010)

-- Real Academia Española, *Banco de datos (CORDE).Corpus diacrónico del español* [en línea], <http://www.rae.es> (fecha de consulta: 30-V-2010)

-Si se cita un texto específico dentro de una página web o portal: Nombre (en Redonda) y Apellidos (en VERSALITA) del autor o responsable, coma, Título del texto entre comillas (“ ”), coma, [en línea], coma, seguido por “en” y por el título del portal o de la página web (home page) coma, dirección de la página, y entre paréntesis fecha de consulta.

Ejemplo:

--Joaquín BENITO DE LUCAS, “José Hierro y su tiempo”, [en línea], en *Centro Virtual Cervantes*, [http://cvc.cervantes.es/actcult/hierro/acerca\\_de/visiones\\_benito.htm](http://cvc.cervantes.es/actcult/hierro/acerca_de/visiones_benito.htm) (fecha de consulta: 25-IV-2010)

-Si se cita un artículo publicado en una revista en línea: Nombre (en Redonda) y Apellidos (en VERSALITA) del autor o responsable, coma, Título del texto entre comillas (“ ”), coma, seguido por “en” y por el título de la revista en *cursiva*, coma, número y fascículo, año entre paréntesis, número de las páginas, [en línea], coma, dirección de la página web, y entre paréntesis fecha de consulta.

Ejemplo:

-- Víctor INFANTES, “La poesía que enseña. El didactismo literario de los pliegos sueltos”, en *Criticón*, 58 (1993), pp. 117-124, [en línea], [http://cvc.cervantes.es/literatura/criticon/PDF/058/058\\_115.pdf](http://cvc.cervantes.es/literatura/criticon/PDF/058/058_115.pdf) (fecha de consulta: 10-V-2010)